



CLASSIQUES
GARNIER

DRAGON (Geneviève), « [Épigraphe] », *La Masure et le Mausolée. Hypertopies de la frontière entre le Mexique et les États-Unis*, p. 9-9

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15951-3.p.0009](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15951-3.p.0009)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

Whoever chose Diana's name, chose well. Diana the Hunter is the goddess of women and childbirth who, like many other Roman gods, acts out of basic human feelings : like rage and revenge. There is, on one of Mexico City's most famous streets, a statue of Diana the Hunter. [...] She's muscular, strong, holding a bow with her arm stretched back, about to shoot.

Maybe that image was in this one driver's mind on a bus I was riding, when he opened the door and a woman came in and he said : "What, are you Diana the Hunter ?"

"No, of course not", she replied. "What, are you afraid of me now ?"

"Well yeah", he replied. "Shouldn't I be ?"¹

1 « Quiconque a choisi le nom de Diane, l'a bien choisi, Diane chasseresse est la déesse des femmes et des accouchements et, comme beaucoup d'autres dieux romains, est l'émanation de sentiments humains primitifs, comme la fureur et la vengeance. Il y a, sur l'une des rues les plus célèbres de Mexico, une statue de Diane chasseresse. [...] Elle est toute en muscles, forte, tenant un arc d'un bras tendu vers l'arrière, prête à tirer. Peut-être était-ce cette image qui était dans l'esprit du chauffeur de bus dans lequel je me trouvais, lorsqu'il ouvrit la porte et dit à la femme qui entrait : Tu es Diane chasseresse, ou quoi ?". "Non, bien sûr que non", répondit-elle. "Eh bien, tu as peur de moi, maintenant ?" "Ben ouais, répondit-il. Je ne devrais pas ?" » – Herrera, Yuri « Diana, Hunter of Bus Drivers », *This American Life*, 2013. <https://www.thisamericanlife.org/diana-hunter-of-bus-drivers/>, consulté le 14 mars 2017.